

Fának ütközött

Október 24-én délelőtt fél 11-kor Tany előtt olyan figyelmen kívül hagyva vette Š-Felicia típusú személygépkocsiját a 24 éves M. Valter nyarasdi lakos, hogy lefutott az útestről és egy fának ütközött. A sofőr a baleset során mintegy egyhónapi gyógykezelést igénylő sérüléseket szenvedett, a kocsin pedig 150 ezer koronás kár keletkezett. A rendőrség vizsgálata megállapította, hogy a sofőr Ittasan vezetett, ugyanis vérében a szonda 0,61 ezreléknél alkoholt mutatott ki. A sofőr gépjárművezetői engedélyét azonnal bevonták.

Nem tudták a pontos időt?

Lopás büntetésével gyanúsítják Stefan H. 18 éves és Richard S. 17 éves nagyszombati lakosokat, akik október 23-án 13,30 órakor az egyik komáromi ékszerüzletben elloptak két órát, amelyek értéke 6340 korona volt. A rendőrfőnök utólagos tetteseket, az órákat pedig visszaszolgáltatta a jogos tulajdonosnak.

Szlovákiában először intelligencia-verseny

Nemzetközi észbajnokság

November 6-án és 7-én a komáromi egészségügyi központ (Zdravcentrum) toldaléképületében, a Šulek Gimnázium tantermeiben kerül sor a Mensa Slovakia társaság rendezésében egy IQ-tesztelésre, amelyet szombaton délelőtt a Scrabble nulladik szlovákiai bajnoksága követ. Peter Augustín mérnök, a Mensa Slovakia tagja, a komáromi bajnokság fő szorgalmazója már az előkészületek hevében nyilatkozott lapunknak.

— Idén immár ötödik alkalommal rendezük meg Komáromban a Mensa iránt érdeklődők intelligencia-tesztelését. Eddig mintegy háromszázan estek át ezen a próbán, közülük ötvenen értek el olyan eredményt, amely a Men-

sa Slovakia tagjaivá avatta őket. Maga a Mensa egy nemzetközi szervezet, amely 1946-ban alakult, napjainkban már 50 országban tevékenykedik csaknem száz ezer taggal. Hazánkban Po-
(Folytatás a 2. oldalon)

Kisért a múlt

Naszvad határában, Ó-Gúta település közelében a lakosok II. világháborús, fel nem robbant aknát találtak. Szerencsére a környéket biztosítva azonnal értesítették a rendőrséget, melynek tagjai tűzszerész segítségével hatástalanították az aknát. Mint megállapították, a német gyártmányú akna napjainkban is életveszélyes szerkezetnek bizonyult...

dunatáj

IX. évf.
44. szám
1998.
Október 30.
5 korona

MAGYAR NYELVŰ REGIONÁLIS HETILAP

A helyhatósági választások fogadatlan prókátora?

A városi tv „feledékennyé” vált...

Szlovákiának még nincs kormánya, nem ülésezett az új parlamentje, de az önkormányzati választások minden valószínűség szerint decemberre halasztódnak. Komáromban azonban már javában dúl a párt-harc a polgármesteri poszt megszerzéséért. Úgy tűnik, a város jelenlegi vezetése „gon-

doskodik” arról, hogy az esélyesebb jelöltek ne jussanak képernyőre. Bizonyosság erre a Szlovákiai Munkásszövetség és a Polgári Egyetértés Pártja komáromi szervezetének szerkesztőségünkbe egymástól függetlenül eljuttatott állásfoglalása, amelyet az alábbiakban közlünk:

A PEP városi bizottsága nevében a komáromi városi televízió október 20-án közvetített Stúdió című műsorának kapcsán Horváth László mérnök így nyilatkozott:

— 1998. október 16-án, pénteken azzal a kérelemmel látogattuk meg a városi televízió (VT) igazgatónőjét, hogy az egyes pártok képviselői egyszerre és egyenes adásban szerepelhessenek, ne pedig két részben és felvétellel. Akkor azt a választ kaptuk, hogy

ez műszaki okok miatt lehetetlen, s ennél fogva visszavontuk a párt képviselőjének szereplését azzal, hogy csak a polgármester-jelöltek szerepeljenek majd egyenes adásban. Itt természetesen a PEP jelöltje is részt vett volna. Mivel tárgyalásunk során a VT képviselője kijelentette, hogy nincs lehetőség a pártok közös meghallgatására, a PEP előre is elnézést kérve, nem vett részt a felvételen. Meglepetéssel tapasztaltuk azonban, hogy a korábban műszakilag leküzdhetetlennek tartott akadályt mégiscsak sikerült a stábnak elhárítania, a problémák megoldódtak, viszont erről bennünket senki sem tájékoztatott. Legnagyobb meglepetésünkre a műsorvezető

a nézőket úgy tájékoztatta, hogy a PEP nem fogadta el a VT meghívását. Mivel most már nem vagyunk biztosak abban, hogy a városi médiaszervek közlik tiltakozásunkat, a Dunatáj olvasottságára alapozva kérjük a lakosság objektív tájékoztatását.

Felkeresett bennünket Kiss Tibor okl. technikus, a Szlovákiai Munkásszövetség polgármester-jelöltje is, aki megerősítette a PEP képviselőjének nyilatkozatát: — Városi szervezetünket a komáromi VT előre értesítette arról, hogy egy választási műsort készítenek elő, ahol a pártok képviselői egymás jelenlétében nyilatkoznának, válaszolnának a telefonon
(Befejezés a 2. oldalon)

SZABÓ LŐRINC

Mindenütt ott vagy

*Mindenütt ott vagy, ahol valaha
tudtalak, láttalak, szerettelek:
út, orom, erdő veled integet,
falú és város, nappal s éjszaka
folyton idéz, őszi hegy s tél hava,
vízpart s vonatfűtő, s minden ott remeg
az első vágó s a tartó örület
huszonöt kigyúlt tavasza, nyara.
Mindenütt megvagy: mint virágözön
borítod életemet, friss öröm,
frissítő ifjúságom, gyönyöröm:
minden mindenütt veled ostromol,
de mindig feljajdul a halk sikoly:
e sok Mindenütt mindenütt Seholl!*

Közúti balesetek

• Tizenkét közlekedési baleset történt a járásban október 19-e és 25-e között, amelyek során ketten súlyos, négyen pedig könnyebb sérüléseket szenvedtek. Az anyagi kár értéke meghaladta a 455 ezer koronát. Tíz balesetet személyautó-sófor, egyet pedig gyalogos okozott, egy balesetért nem a gépjárművezető volt okolható. Őt sofőr nem teljesítette alapvető kötelességét, két-két balesetet a helytelenül megválasztott vezetésmód és az elsőbbségadás elmulasztása okozott. A legtöbb baleset (7) Komáromban történt.

• **Kerékpárost gázolt.** Közúti baleset történt október 21-én nyolc órakor Komáromban, a Mezőgazdasági iskola és a Szabadság utca kereszteződésében. M. Sándor 28 éves gútai lakos 105-ös Škodáján haladva balra történő letérés közben nem adott elsőbbséget egy szembejövő kerékpárosnak, akit elütött. A kerékpáros, H. Beáta 22 éves nemesócsai lakos öt-hatnapi munkaképzetelenséggel járó sérüléseket szenvedett.

• **„Fejtetőre” állt személyautó.** Baleset történt Marcellháza és Šrobárová között október 22-én 8,15 órakor. G. Antal 45 éves komáromi lakos figyelmen kívül hagyta a Forman típusú személyautóját, áthajtott az úttest menetirány szerinti bal oldalára, ahol árokba szaladt, majd fölborult. A sofőr egyhavi munkaképzetelenséggel járó sérüléseket szenvedett, az anyagi kár 120 ezer koronára.

Rendőrségi hírek

• **Zsarolás és magánlakértés gyanújával indított eljárást az ügyellő rendőrség M. József 32 éves imelyi lakos ellen, aki egy szeptemberi napon behatol egy szentpéteri családi házba, ahol a tulajdonos megfenyegette, ha nem ad neki azonnal 200 ezer koronát, megveri.**

• **Rablótámasadás büntetvével gyanúsították** Cz. Róbert 34 éves és Cz. Eleonóra 61 éves batorkeszi lakosokat, akik október 22-én a helyi postán erőszakkal kivették az ott tartózkodó T. Tünde 27 éves helyi lakos kezéből 2000 koronát, amellyel a megtámadott nő tartozott nekik.

Molnár Ferenc őrnagy

A városi tv „feledékennyé” vált...

(Folytatás az 1. oldalról) beérkező kérdésekre, tehát az egyenes adásban a jelöltek reagálásait nyomon követhetné a néző is. Személyes találkozásunkor azonban a VT igazgatónöje már arról tájékoztatott, hogy a műsort egy nappal az adás előtt, két részben veszik fel, mivel sem stúdiója, sem pedig műszaki felszerelése nincs ilyen jellegű műsor készítésére a VT-nek. Ekkor elhatároztuk magunkat az adástól, ugyanis a műsorkészítés során az anyagot nagy valószínűséggel manipulálni lehet, vágásokkal kedvezőbb képet lehet kialakítani egyes, előnyt élvező jelöltekről. Nagy meglepetésünkre hirtelenjében minden probléma megoldódott, a műsor felvételére sor került, csak éppen erre már sem pártunk, sem pedig én, mint polgármester-jelölt nem kaptunk meghívást. Úgy tapasztaljuk, hogy a Com-Média valójában megfélemlített arról, hogy elsőleges feladata a korrektség és a lakosság pártatlan tájékoztatása. Itt jegyezzük meg, hogy a vá-

lasztási műsorra a város egyetlen pártoktól és mozgalmaktól függetlenül induló polgármester-jelöltjét, **Kácer Igor doktort** is elfelejtették meghívni. Ezen sem csodálkozunk, hiszen a város háza jelenlegi urai már eddig is mindent elkövettek az általuk ajnázott személyiségről kialakult kép szépítésének érdekében. Teszik ezt akár a többi jelölt háttérbe szorításának árán is...

SERVIS

Oprava chladničiek
a mrazničiek

Hűtőgépek és fagyasztók
javítása

0818/76 93 205
0905 542 529

Nemzetközi ésbajnokság

(Befejezés az 1. oldalról) zsony és Kassa mellett Komáromban van önálló szervezete. Mivel a Mensa intelligencia-tesztjei grafikus ábrák, azonos feltételek mellett „vizsgázik” a jelentkező, anyanyelvétől függetlenül, az egész világon. A Mensa-társág egy egész életre szóló, feltétel nélküli díj befizetésre. A teszteket egyébként a Mensa pszichológusa értékeli ki, a névtelenség teljes biztosítása mellett. Az eredményről mindenkit az általa megadott címen postai úton tájékoztatnak.

Augustín mérnök nem titkolt büszkeséggel szól a scrabble bajnoksá-

gának előkészületeiről: — Ez a világon leginkább elterjedt szójáték, amelynek a magyar megfelelője a tv-ből ismert Játék a betűkkel. A kettes csoportban folyó versenyen a játékosok az adott betűkből a lehető leghosszabb szót igyekeznek összeállítani úgy, hogy azok ne tartalmazzanak tulajdonneveket, vállalati, vagy gyártmányneveket, szlogen-szavakat, római számokat, kettős-hangzókat. A jelentkezőket előbb párba soroljuk és a játékidőt sakk-órákkal ellenőrizzük. A kirakott szavakat a bírák nyelvhelyességi szempontból is vizsgálják. A selejtezőkből a válogatóba, majd a bajnoki körbe kerülnek a játékosok. Remélem, hogy ez az ésbajnokság sok érdeklődőt vonz, akik maguk is kedvet kapnak ehhez a tudást gyarapító játékhöz.

—z—

Borbíró Mihály előadása a komáromi ufó-klubban

Különös találkozások idegenekkel

Azok számára, akik több-kevesebb rendszerességgel olvassák az azonosítatlan repülő objektumokkal — közkeletű nevükön ufókkal — foglalkozó magyarországi folyóiratokat, netán korábban maguk is részt vettek már ilyen témájú előadásokon, összejöveteleken, nem ismeretlen Borbíró Mihály neve, hiszen a Budapesten működő Hermann Oberth Társaság tagjaként hosszabb ideje eljegyezte magát a magyarországi ufókutatással. A társaság névadójáról talán annyit, hogy az erdélyi száz családból származó német tudós a harmincas, negyvenes években elévülhetetlen érdemeket szerzett a korszerű rakétechnika kifejlesztésében. A komáromi ufóklub meghívásának tesz eleget Borbíró Mihály, amikor október 30-án 18 órai kezdettel Harmadik és negyedik típusú találkozások címmel előadást tart a komáromi Városi Művelődési Központban. Belépődíj hús korona. Ami az előadás címét, illetve témáját illeti, ez alkalommal azokról a találkozásokról lesz szó, amelyek során magyarországi emberek nemcsak azonosítatlan repülő objektumot, hanem azok utasait is látták, illetve e találkozások „alanyait” hosszabb-rövidebb időre magukkal vitték, illetve eltérítették.

Növényvédelem

A gyümölcsfák telepítéséről. — Csak államilag ellenőrzött faiskolákban vásároljunk, mert csak onnan várhatunk egészséges, vírusmentes szaporítóanyagot. Kizárólag egészséges, jól fejlett suhángot, vagy koronás oltványt telepítsünk. Semmiképpen ne ültessünk el pajzstetűvel, vértetűvel, gyökérgolyóval fertőzött növényeket. Bogyógyümölcsfák telepítésekor ellenőrizzük, hogy a szaporítóanyag pajzstetűtől, üvegszárnyú ribizkelepkétől, kaliforniai pajzstetűtől, lisztharmattól és vesszőfoltosságtól mentes legyen.

Ha a kora őszi talajmintázás eredményei alapján szükséges a talajlakó kártevők ellen védekezni, de a talajfertőtlenítést azóta nem végeztük el, akkor most szórjunk az ültetődőr aljába negyzetméterenként öt gramm Basudin 10 G-t, vagy Diazinon 10 G-t. Őszi ültetésekor is kívánatos a fáscsákak alaposan beöntözni és már az ültetéstől kezdve védjük a fiatal gyümölcsfák törzsét nyúlragás ellen. Ehhez olyan anyagot válasszunk — aprólyukú drótfonatot, nádat, egyrétegű papírt —, amelybe mezei egerek, pockok nem tudnak befészkelni.

Most, a lombhullás idején is szükséges elvégezni a növényvédelmi munkákat. Ilyenkor a károsítók áttelelési lehetőségeinek és ezáltal a tavaszi elsődleges fertőzések, kártételek kialakulásának csökkentése, a

következő évi védekezések megkönnyítése, illetve hatékonyabbá tétele a feladatunk.

Gyümölcsfáink, gyümölcsstermő bokraink károsítóinak — főleg a kórokozóknak — jelentős része a lezuhalt, fertőzött leveleken telel át. Az alma- és a körtevarasodás, valamint a kajsi gnómiás levélfoltossága kórokozóknak áttelelését megakadályozhatjuk, ha a lezuhalt alma, körte, kajszileveleket lehetőleg száraz időben összegyűjtjük és azonnal elégetjük. A levelek elégetését semmi esetre se hagyjuk tavaszra, különben sokkal gyengébb hatást érünk el.

Valamennyi gyümölcsstermő növényünk esetében érdemes ezt a mechanikus védekezési eljárást elvégezni, mert így elpusztíthatjuk a birs barnafoltosságát, a cseresznye cilindropóriumos levélfoltosságát, a szilva polisztigmás levélfoltosságát, a glöspóriumos diófoltsóság, a ribizske és köszmeté mikoszferellás és pszeudopeziás levélfoltosság áttelelő kórokozóinak jelentős részét. Ugyanezt tegyük a rózsza lombhullását követően, tehát gereblyézzük össze a lezuhalt leveleket és égessük el. Ezzel a lisztharmat, a fabraés levélfoltosság, valamint a rózsda áttelelő alakjait hatékonyan elpusztíthatjuk.

Csekes Zoltán mérnök

Komárom nagy fiának
emlékét őrizte...

Egy volt emléktábla jubileumára

A komáromi Nádor utca 8-as számú jellegzetes épületének falán ma már csupán két árválkodó nagy szög utal arra, hogy a házat egykor emléktábla díszítette, amely Ghyczy Kálmán emlékének megörökítésére került oda éppen 90 évvel ezelőtt. E kiterjedt épület telkén ugyanis eredetileg a Ghyczy-kúria állt, ahol a nevezett politikus, Komárom vármegye alispánja, Komárom országgyűlési képviselője, a magyar képviselőház elnöke, pénzügyminiszter 1808. február 8-án született.

A Ghyczy-kúria az 1810-es években a Mesterházy család birtokába került, majd az 1848. szeptember 17-i nagy komáromi tűzvészben leégett. Helyén a 19. század derekán felépült a ma is álló ház, amelyben 1872-ig megyei törvényszék, 1872 és 1896 között királyi törvényszék, később

pedig egészen 1945-ig pénzügygazgatóság és adóhivatal működött. Ghyczy Kálmán a Komárom-vármegyei és Városi Múzeum Egyesület kezdeményezésére a vármegye és a város közönségének áldozatkészségéből felkerülhetett az épület falára Istók János szobrászművész alkotása, a fehér márvány emléktábla, felső részén Ghyczy Kálmán bronzból készült dombormű arcmásával, alatta pedig a következő felirattal:

Itt állott az ősi kúria,
melyben 1808 február 8. született
GHYCZY KÁLMÁN
Komárom legnagyobb követe,
a képviselőháznak
ismételten elnöke,
az ország pénzügyminisztere,
fényes példája
a hazafiúi lelkiismeretnek
és munkásságnak
bölcsségnek és hűségnek.
Komáromvármegyei és Városi
Múzeum Egyesület 1908.
Az emléktábla 1908. október



Ghyczy Kálmán mellszobra
a megyeházán

Rendőrkezen az álkulcsos betörő

Az ógyallai rendőrség eljárást indított P. László 49 éves naszvadi lakos ellen, akit azzal gyanúsítanak, hogy az esti órákban álkulccsal több alkalommal bement H. Imre 68 éves naszvadi lakos házába, ahonnan apróbb tárgyakat és készpénzt vitt magával. A gyanúsított ellen betörésért és magánlaksértésért indult eljárás.



A felavatott Ghyczy-emléktábla

27-i nagyszabású avatónnepséget Komárom vármegye akkori főispánja, Kálmán Rudolf nyitotta meg üdvözölve a megjelenteket, Domány János polgármester mondott avatóbeszédet, s az ünnepség a Komáromi Dalegyesület Szózatával zárult. A főispán által az emléktáblához elhelyezett koszorú piros, aranyrojtos szalagja egyébként mindmáig fennmaradt a Duna Menti Múzeum gyűjteményében (a Zichy-palotában rendezett várostörténeti kiállításon megtekinthető). Az emléktáblát vi-

szont 1945-ben szétverték, csupán a bronz dombormű maradt meg belőle. Jelenleg a komáromi református egyház őrzi.

Ghyczy Kálmánnak a negyvenes évek első felében volt Komáromban egy mellszobra is: Komárom vármegye más kimagasló személyiségeivel együtt a vármegyei lépcsőházában állt. Talapzata ma is eredeti helyén áll, a mellszobor pedig a helyi múzeum raktárában várja sorsa jobbrafordulását.

Mácza Mihály

Komárom utcanevadói

Emil Boleslav Lukáč

A jeles szlovák költő és esszéista a modern szlovák líra egyik legnagyobb alakja. Emil Boleslav Lukáč (1900–1979) a szlovák-magyar közeledés rendíthetetlen híve volt, s mint a magyar irodalom kiváló ismerője, fordítóként is sokat tett annak érdekében, hogy a magyar kortárs és klasszikus költőket szlovák nyelven tolmácsolja. A költő Hodrusbányán született, gimnáziumi tanulmányait Selmecbányán végezte, ahol tanára, Klaniczay Sándor egész életére megszereltette vele a magyar irodalmat. Köztudott, hogy E. B. Lukáč mindvégig kétnyelvű ember maradt. Főiskolai, teológiai és filozófiai tanulmányait Pozsonyban kezdte, majd külföldi egyetemeken, Párizsban és Lipcsében folytatta. Ott sajtátította el a kereszténység új, nyugat-európai formáit, s mindazokat az ismereteket, amelyeket a szimbolista, majd az expresszionista lírájából táplálkozó költészetébe bele tudott illeszteni. Protestáns teológusként kedvenc keresztény költője éppen a katolikus P. Caudel volt. Lukáč hazatérve előbb káplánként működött, majd a szlovákiai egyetemes evangélikus egyház titkári

tisztét töltötte be. A papi pályával 1926-ban szakított, amikor a pozsonyi Zene- és Színművészeti Akadémia tanára lett. 1931-től kezdve politikus és lapszerkesztő, a Szlovák Írók Egyesületének a titkára. Elsőként közölte szlovákul József Attila verseit. 1945 után rövid ideig hivatalnokoskodott, majd a pozsonyi egyetemen professzorként adta elő a magyar irodalom történetét. Később a Tvorba c. lapban akkor közölte remek fordításban a magyar irodalom gyöngyszemeit, amikor a szlovák nacionalizmus a legrombolóbb munkáját végezte. Nem csoda, hogy később hosszú időre teljesen mellőzték a szlovák irodalomban. Lukáč költészeté komolyabb, sőt komorabb hanghordozású, mint jeles kortársáé, J. Smreké. Fordítóként nemcsak a magyar, de a francia irodalom remekeinek is kiváló szlovák tolmácsolója volt. Doktori disszertációját Ady költészetéről írta. Fordította Petőfi, Ady, Krúdy, Heltai és Gergely Sándor műveit. Utolsó antológiája az egész magyar költészet áttekintése volt, amely 1976 ban jelent meg Spoved' Dunaja (A Duna vallomása) címmel.

(th)

Horoszkóp

VÍZÖNTŐ (I. 21. – II. 20.) Most jött el az ideje, hogy bebizonyítsa a világnak: igenis többre képes, mint amit eddig megmutatott tehetségéből. Megvalósíthatja titkolt álmait is. A hét végén pénz áll a házhöz, kár, hogy nem sokáig tart. Lehet, hogy valaki kicsalja öntől hamis ígéreteket. Vigyázzon, ne hagyjon boldogot csinálni magából!

HALAK (II. 21. – III. 20.) El kell döntenie, hogy mit kíván partnerétől. A túl heves kirohanások, követelőzések helyett szép szóval, kedvességgel könnyen megnyerheti céljainak. A hajdán Halak most még azt is elérhetik, hogy ideén oltárhoz vezessék őket.

KOS (III. 21. – VI. 20.) Ismerjen mértéket a szeszivásban, mert a héten nagyon ráfázhat. Lassan elérkezik az idő, hogy az adóhatóság átnezzze a bevételeit és kiadásait, ezért csak óvatosan a sötét pénzügyekkel.

BIKA (IV. 21. – V. 20.) Ön nagyon magányos. Ez annál is kellemetlenebb, mert a Bika képtelen elviselni az egyedülélést. Az ön számára az a tökéletes boldogság, ha megoszthatja az életét másokkal. Ezzel a jeggyel gyakran társítják a lustaságot és a puhányságot. Ez téves. Ön nagyon is fúrge és kemény.

IKREK (V. 21. – VI. 21.) Most még a véletlenek is az Iker-hölgyek kezére játszanak. Minden órát ki kellene használniuk, vállalhatnak extra feladatokat is, hiszen több bolygó áll a pártjukon. Még akkor sem jönnék zavarba, ha hirtelen komolyabb összeget kell előteremteniük.

RAK (VI. 22. – VII. 22.) A héten érzékenyebb, ingerlékenyebb, mint általában. Apró hangsúlyokból sorsdöntő következtetéseket akar levonni. Próbálja meg a dolgokat és az embereket saját értékükön kezelni! Szeretne a középpontban lenni, de most nem úgy alakulnak a dolgok, ahogyan előre eltervezte.

OROSZLAN (VII. 23. – VIII. 23.) Itt az ideje, hogy megmutassa, milyen rejtett tartalékai vannak. Ne titkolja tovább ötleteit arra vonatkozóan, hogyan lehetne cégét felvirágoztatni. Azért számoljon a hiúsággal és munkatársait, főnökeit ne sértse meg az önéretükben.

SZŐZ (VIII. 24. – IX. 23.) A héten könnyen és szívesen tevékenykedik. Azokat a feladatokat is gyorsan elvégzi, amelyek mások nehezen mentek. A bizonytalan helyzetek megoldódnak, a laza érzelmi szálak stabilizálódnak. Vigyázzon jobban használati tárgyaira, mert mindig elhagy valamit.

MÉRLEG (IX. 24. – X. 23.) Kedvező az alkalom arra, hogy önálló, új vállalkozásba kezdjen, de arra is felhasználhatja ezt a hetet, hogy munkahelyén olyan feladatokkal foglalkozzék, melyeket mások nem hajlandók elvállalni. Feleslegesen azonban ne hajtja túl magát!

SKORPIO (X. 24. – XI. 22.) Valami mindig kiközköenti nyugalomból. De ne másokban keresse a hibát, mert elégedetlensége lehet minden baj forrása. Ezért még akkor is álmodik, amikor ügyeinek intézésében, kapcsolatainak ápolásában cselekednie kellene.

NYILAS (XI. 23. – XII. 21.) Munkahelyén a szokásosnál is nagyobb a felfordulás. Ön általában nyugodtan viselte a megterhelést, most azonban képtelen a munkára összpontosítani. Barátja tanácsot kér szerelmi konfliktusát illetően, legyen tapintatos!

BAK (XII. 22. – I. 20.) Remélhetőleg már tisztázódtak az erőviszonyok a munkahelyén és ismét nyugodt körülmények között dolgozhat. Csak arra figyeljen, hogy pontos legyen és a részletkérdéseket se hanyagolja el. Barátai révén anyagi előnyök-höz juthat.

M Ū S O R A J Á N L A T

SZOMBAT

Budapest 1

6.05 Napkelte, 8.10 Gyermekfilmek, 9.55 Mikrokozmosz, 10.15 Szevendélyek, 11.10 Szerelmek Saint-Tropezban, 12.05 Nótaszó, 13.40 Az emberek szigete, 14.30 A kölcsönkapott Föld, 15.10 Keserédes (amer.), 16.40 Unokáink sem fogják látni, 17.25 Úton, 18.00 Ki marad a végén?, 18.30 Médiamix, 19.30 Híradó, 20.00 Ez nem lehet szerelem (amer.), 21.35 Hölgyválasz

TV 2

6.30 Gyerekeknek, 9.00 Partyzán, 12.00 Világjárók, 12.30 Szentanú, 13.00 Családban marad (amer.), 14.10 Felhők az ég alján (német), 15.50 Kastélyszálló (osztrák), 16.40 Miért éppen Alaszka?, 17.35 Kaméleon, 18.30 Szerencsekerék, 19.30 Szerelmek első látásra, 20.00 Vasmadarak (kanadai), 22.00 Darkman (amer.), 23.35 Y-akták

RTL KLUB

7.00 Kölyökklub, 10.50 Az elveszett világ, 11.15 Enid Blyton kalandfilm-sorozata, 11.40 Egy óra múlva itt vagyok (magyar), 13.10 Antenna, 13.40 .hu, 14.10 Kedvenc, 14.40 Bravo Tv, 16.20 Csörre töltve, 17.30 Sliders, 18.20 ZeneÉsz, 19.05 Fókusz, 19.30 Kész átvérés, 20.00 Holt Költők Társasága (amer.), 22.15 Aldozatok (amer.)

Duna TV

8.35 A kincses sziget térképe, 9.00 A reformáció napja, 10.00 Tarkabarka, 11.00 Montecristo, a jövő kincses szigete?, 12.20 Protestáns világ, 12.35 Anziks, 12.55 A helyettesítő tanár, 14.25 Az Urú expedíció, 15.20 A kincses sziget (brit), 16.50 Helikon, 17.30 Mese, 18.00 Híradó, 18.55 Az angyalok is esznek babot (olasz), 21.00 Híradó, 21.40 Méregzabó (ír), 23.30 Szigorúan piszkos úgynök (ausztrál)

Pozsony 1

12.55 Élet a természetben, 13.30 Specht tanár úr, 14.25 Triangel, 15.10 M kamera, 16.00 Pokolbéli remény, 16.35 Szombat, 18.05 Dokumentumfilm, 18.40 Óleltsége, a lakos, 19.10 Mese, 20.00 Divat klub, 21.00 Velencei képeslap, 21.45 Boom!, 22.10 Telesport, 22.30 Fitzcarraldó (német), 23.55 Laredo utcáin (amer.)

Pozsony 2

13.35 Hét határon túl, 14.00 Szlovák dalénekesek, 14.20 Dokumentumfilm, 14.45 Dokumentumfilm, 15.30 Sydney 2000, 15.40 Közöttünk élnek, 16.10 Szórakoztató műsor, 16.50 Az emberek és az idő, 17.50 Egyházi műsor, 18.00 Esti mese, 18.10 Emberek és hírnevek, 19.10 Ahogyan még nem ismerjük őket, 19.30 Híradó, 20.00 Szerencsés utat (német), 21.30 Miért?, 22.35 Szórakoztató műsor

Markíza TV

7.00 Rajzfilmek, 9.30 Moesha (amer.), 10.00 Neri, a tenger lánya, 10.30 Cobra (amer.), 12.00 Sport, 13.00 Deka, 14.00 Egy fedél alatt, 15.00 A Markíza kulisszatitkai, 15.30 E.N.G., 16.30 Melrose Place, 17.20 Divat, 18.00 Sunset Beach, 19.30 Alf, 20.00 Ébredjetek fel, katonák! (amer.), 22.20 Vendég – a hírnél, 22.50 Terminátor 2 (amer.)

Bécs 1

6.10 Confetti-tévé, 12.00 Blossom, 12.30 Forma-1, 13.20 Amerikai sorozatok, 17.15 Totógló, 18.00 Labdarúgás, 20.15 Francia csók (amer.), 22.00 Szerelmesek show-ja, 22.30 A lány (amer.)

Bécs 2

9.30 Filmek, 16.15 Evangélikus istentisztelet, 17.05 Osztrák képek, 17.35 Gazdit keresünk, 18.00 Milliós kerék, 19.00 Ausztria ma, 20.15 Népzenei slágerek, 22.00 Szorítsd össze a fogaidat, 23.40 A Bounty lázadó (amer.)

A Szlovák Rádió magyar adása

9.00 Hétről hétre, 12.00 Hírek, 12.10 Nótacsokor, 13.00 Kulturális körkép, 13.30 Balettzene, 14.05 Kaland az élet, 14.35 Slágermúzeum, 15.00 Irodalmi mozaik, 15.30 Musicalok, 16.05 Köszöntő

VASÁRNPAP

Budapest 1

7.45 Német nyelvecke, 8.00 Így szól az Úr!, 8.05 Gyerekeknek, 9.30 E.V.A., 10.00 Tévemagiszter, 10.30 Honvédcsaták, 11.00 Evangélikus istentisztelet, 12.30 Délidő, 14.15 Hazanéző, 15.05 Taljánok csizmaországban, 16.00 Walt Disney bemutatja, 17.00 Helló, világ!, 17.45 Nevetett ma már?, 18.00 Önök kérték!, 19.00 A Hét, 20.00 Meghalok érted (amer.), 21.35 Törés-vonalak, 23.10 Csalók (olasz)

TV 2

6.30 Gyerekeknek, 9.00 Szelek szárnyán (kanadai), 9.45 Cobra (amer.), 10.30 Verseny a lejtőn (amer.), 12.30 Nótaszó, 14.00 A vadonban, 14.50 Szelek szárnyán, 15.40 Petrocelli, 16.30 A Supercsapat, 17.30 Xena (amer.), 18.30 Tények, 19.30 Szerelmek első látásra, 20.00 Közkívánatra, 22.00 Gól, 23.30 Pereputty (szovjet)

RTL KLUB

7.00 Kölyökklub, 11.00 Az elveszett világ, 11.35 Enid Blython kalandorozata, 12.05 Gyilkos sorok, 14.35 Knight Rider, 15.30 Muchas gracias, Willy Wuff! (német), 17.30 Bugs, 18.20 Zene, 19.30 Csilliz!, 20.00 A név kötelez (amer.), 20.50 Bűnvadászok (amer.), 21.40 Gyilkos viszony (amer.)

Duna TV

6.30 Hírek, 6.45 Ismétlések, 6.55 Amatőr természetbúvár, 7.25 Az óceán lánya, 7.50 Popszok, 8.25 Miénk a tér, 12.25 Fejták, 12.45 Eldorádó, 14.50 Sport, 17.00 Lakáskulcs, 17.45 Mese, 19.10 A Piacere (magyar), 19.35 Rákóczi hadnagya (magyar), 21.30 Fejelelem a változó Európában, 23.20 Bujdosók nyomában, 0.25 Van 5 perce?

Pozsony 1

12.45 A világ képeiben, 13.15 Halló, itt a telefonosok, 13.30 Lépések, 14.40 Szlovák miniatűrök, 14.50 Egyházi műsor, 15.20 Koncertfelvétel, 17.30 Természettől, 18.00 A világ újrafelfedezése, 19.10 Esti mese, 20.00 Merthin doktor (német), 20.50 A remény éve, 21.00 Keresztül-kasul, 21.15 Art spektrum, 22.15 A csillagvizsgáló, 23.10 Telesport

Pozsony 2

12.25 Élő víz, 12.35 A fény látomásai, 13.05 Szórakoztató műsor, 14.40 Kellemes utat, 16.40 Amerikai komédiák, 17.35 Agresszivitás az ajtó mögött, 18.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.00 Tangó, 21.05 Irodalom, 21.15 Motorosok magazinja, 21.45 Don Carlos

Markíza TV

7.00 Gyermekfilmek, 9.30 Moesha, 10.00 Neri, a tenger lánya, 11.00 Herkules II., 12.00 Szuperman (amer.), 13.00 Szórakoztató műsor, 13.30 Japán Nagydíj, 15.30 Rendőrkadémia I. (amer.), 16.30 Baywatch, 17.30 Az utca családanyai, 18.00 Sunset Beach, 19.30 Alf (amer.), 20.00 JAG (amer.), 21.00 Így mulat az elit, 21.25 Sporthétfő, 21.35 Igazi történet (kanadai), 23.55 Philip Marlowe, a magányosomozó (amer.), 0.50 A halál és a leány (amer.)

Bécs 1

7.00 Confetti-tévé, 9.05 Az utolsó remény (amer.), 10.25 Nikki, az északi vadkutyja (amer.), 11.35 Bandita és az ezüst angyal (amer.), 13.00 Sport, 16.15 Superman, 18.30 Sport, 20.15 Végveszélyben (amer.), 22.25 Columbo, 23.35 Tethely

Bécs 2

9.05 Casanova Velencéje, 9.30 Irodalmi kvartett, 10.45 A kultúra hete, 14.00 Havasi róza és gyopár, 15.20 Nászéjszaka a paradicsomban (osztrák), 17.55 Hársfa utca, 20.15 Az én nagyapám a legjobb (osztrák), 23.15 Verdi: Massa da requiem, 0.45 Bálint-napi piknik (ausztrál)

A Szlovák Rádió magyar adása

9.00 Hírek, 9.10 Világosság, 9.40 Századok zenéje, 10.00 Rándeuv, 14.05 Anyanyelvünk, 15.00 Ószidő, 15.30 Hazai tájakon, 16.05 Köszöntő, 17.45 Hírösszefoglaló

HÉTFŐ

Budapest 1

5.50 Napkelte, 9.35 Bor és hatalom, 10.05 Terra X, 10.55 Civil kurázi, 11.30 A szerelem jogán (brazília), 13.05 Erdészház Falkenauiban (német), 15.10 Vízi zsaruk, 15.55 Délutáni rendelés, 16.10 Holdfényes történet (német), 17.20 Gyerekeknek!, 18.20 A bestia (brazília), 19.30 Híradó, 20.00 Visszatérés Edenbe, 20.45 Húsz VOLT, 21.00 Ha..., 22.05 Aktuális, 22.30 Szabad verseny, 23.10 Adj már csendességet

TV 2

6.00 Jól reggelt, Magyarország!, 9.00 Délelőtt a tv 2-vel, 13.10 Családi kötelékek, 13.40 Egy úr az úrból, 14.10 Igazi szellemiőrök, 14.35 A kis boszorkányok, 15.00 Egy titokzatos hölgy, 15.45 Edes hámasban, 16.45 Kedves nővérek!, 17.10 Gazdagok és szépek, 17.40 Sunset Beach, 18.30 Szerencsekerék, 19.00 Tények, 19.50 Életben maradtak, 20.45 Stefanie (német), 21.35 Mindent vagy semmit!, 22.00 Tények, 23.00 Zsarublues

RTL KLUB

6.30 Jó reggelt!, 9.00 Ismétlések, 11.20 Az első csók (francia), 12.10 Time Trax, 13.30 Hetedik mennyország, 14.20 Kipklub, 14.35 Rajzfilmklub, 15.45 Sweet Valley, 16.05 Az első csók, 16.30 A farm, ahol élünk, 17.25 100-ból egy, 17.55 Time Trax, 19.30 Barátok közt (magyar), 20.00 Meglepő és mulatságos, 21.50 Híradó, 22.00 Öreglányok (amer.), 22.30 Ellen (amer.), 22.55 Aranykor (amer.)

Duna TV

5.30 Hírek, 9.05 Emlékképek, 10.05 Heti hírmondó, 11.00 Örvény (amer.), 14.00 Ami igaz, az igaz, 14.15 Zengő abcé, 14.25 Csillagjel, 15.00 Tarkabarka, 16.00 Katedra nélkül, 16.30 Drogforum, 17.00 Menekülés a Jupiterről, 17.30 Mese, 19.05 A túlsó part, 20.10 Napút, 20.45 Esti kérdés, 21.40 Hatvan éve történt, 22.20 Házatlanok, sorakozó!, 23.20 Beavatás, 23.55 Amor fati

Pozsony 1

13.15 Ismétlések, 16.10 Most már elég, 16.30 A szlovák csalóanyag, 17.20 Egészségügy titkok nélkül, 17.35 A titokzatos iskolabusz, 18.00 A fogyasztók klubja, 19.10 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.00 Germinie, 21.20 Szlovák arany, 21.35 Szlovák képek, 22.00 Lépés a királlyal (angol), 22.55 Film és videó, 23.25 Egy hónap a politikában

Pozsony 2

16.00 Motorosok magazinja, 16.25 Tangó, 17.50 Kelet-Szlovákiai Magazin, 18.25 Esti mese, 18.35 Szerencsés utat, 19.30 Híradó, 20.00 Sport, 21.30 Hírek, 22.05 Sport

Markíza TV

9.00 Mária, 10.00 Baywatch, 11.00 A gyógyszerár, 11.30 A nagy szív, 13.00 Szórakoztató műsor, 15.00 FAYN, 17.00 Fekete gyöngy, 18.00 Dallas, 19.30 Alf, 20.00 Rex felügyelő (osztrák), 21.00 X-akták, 21.55 Vita, 23.00 Hírek, 23.15 Sport, 23.50 A Kenguru-ügynökség (spanyol), 0.30 Kompromittáló helyzetek

Bécs 1

6.05 Gyerekeknek, 9.00 Ismétlések, 11.45 Gyerekeknek, 15.30 Sorozatok, 19.30 Híradó, 20.15 Kaliforniai férfi (amer.), 21.35 Középnagyati örület (amer.), 23.10 Nash Bridges, 23.55 Mr. Ricco (amer.), 1.30 Ismétlések

Bécs 2

9.05 Ismétlések, 13.10 Vetélkedő, 13.40 Sorozatok, 16.00 Tartományi magazin, 17.05 Isten hozta Ausztriában!, 19.00 Tartományi hírek, 19.30 Híradó, 19.55 Ünnepe estjeje, 21.05 Orth kastélyszálló (osztrák)

A Szlovák Rádió magyar adása

13.10 Napi krónika, 13.20 Zene, 13.30 Világosság, 14.05 Sportmagazin, 14.30 Pavilon, 17.30 Napi krónika

OKTÓBER 31-TŐL NOVEMBER 6-IG

KEDD

Budapest 1

5.50 Napkelte, 9.35 Bor és hatalom, 10.05 Walt Disney bemutatja, 11.30 A szerelem jogán, 13.05 Erdészház Falkenauban, 14.55 Vivát, Benyovszky!, 15.55 Életjel, 16.10 Holdfényes történet, 17.25 Gyerekeknek!, 17.55 Hangszál(!), 18.20 A bestia, 19.30 Híradó, 20.00 Vészhelyzet (amer.), 20.45 Bohózatalbum, 21.00 Kriminális, 21.30 Telemázi, 22.05 Aktuális, 23.00 Kaukázusi fogoly (orosz)

TV 2

9.00 Csupa-csupa élet, 9.30 Kakuk!, 10.00 Satóbbi, 13.10 Családi kötelékek, 13.40 Egy úr az úrból, 14.10 Milla szupersztár, 14.35 A kis boszorkányok, 15.00 Egy titokzatos hölgy, 15.45 Edes hármásban, 16.15 Kakuk!, 16.45 Kedves nővérek, 17.10 Gazdagok és szépek, 17.40 Sunset Beach, 18.30 Szerencsekerék, 19.25 Tények plusz, 19.50 Herkules (amer.), 20.45 JAG (amer.), 21.05 Mindent vagy semmit!, 22.00 Tények, 23.30 Magnum (amer.)

RTL KLUB

9.00 Ismétlések, 13.10 Élettér, 13.20 Receptklub, 13.30 Hetedik mennyország, 14.20 Kipklub, 14.35 Rajzfilmklub, 15.45 Sweet Valley, 16.05 Az első csók, 16.30 A farm, ahol élünk, 17.25 100-ból egy, 17.55 Time Trax (amer.), 17.05 Fókusz, 19.30 Barátok között, 20.00 Életvesztélyben, 21.00 Neve: Senki (amer.), 21.50 Híradó, 22.00 MMM, 23.00 Jogában áll hallgatni (amer.)

Duna TV

5.30 Virradóra, 9.30 Héthatár, 10.10 Törökország kincsei, 10.45 Örvény, 12.20 Amiről a kövek mesélnek, 12.40 Minoritások Mundi, 13.25 Az algériai csata, 15.25 Filmetűdök Mozart-muzsikára, 15.35 Molly, 16.00 Katedra nélkül, 17.35 Mese, 18.20 Gazdagok, 19.05 Raphael (francia), 20.45 Esti kérdés, 21.40 Bátorabb igazságokért, 22.30 Pannon tőredék (magyar)

Pozsony 1

13.30 Euróliga, 14.20 Szerencsés utat, 15.10 Triangulum, 15.55 Bumm!, 16.30 Kapcsolat stúdió, 17.30 Magas lovon (amer.), 18.00 Szerencsekerék, 19.10 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.00 Tett-hely (német), 21.30 A történelmet az élet írja, 22.00 Vonalban a rendőrség, 22.05 Mozi

Pozsony 2

16.35 Egyházi műsor, 17.05 Szlovák arany, 17.55 Közép-Szlovákiai Magazin, 18.25 Esti mese, 18.40 A tünd, 19.52 Sport, 20.00 A kétélű (dán), 20.30 Külföldi sport, 21.00 Motorosok magazinja, 21.30 Híradó, 22.00 Időjárás, 22.25 Az én operám

Markíza TV

9.00 Mária, 10.00 Édes élet (olasz), 13.00 A Markíza kulisszái mögött, 14.00 A repülő Cestmír (cseh), 15.00 FAYN, 17.00 A fekete gyöngy, 18.00 Dallas, 19.30 Alf, 20.00 Nevetséges dolgok, 20.35 A nagy szív, 21.35 Milénium, 22.45 Igazságot mindenkinek (amer.), 23.45 A Kenguru-ügynökség

Bécs 1

6.05 Gyerekeknek, 9.00 Ismétlések, 11.45 Gyerekeknek, 14.50 Sorozatok, 17.40 Labdarúgás, 20.15 Áldozatok (amer.), 21.50 Félerővel (német), 23.25 Puszti szünetedélyek (amer.), 1.00 Mr. Ricco (amer.), 2.35 A szökés (NSZK)

Bécs 2

9.05 Ismétlések, 13.10 Vetélkedő, 13.40 A Wörthi-tavi kastély, 14.30 Gyilkos sorok, 15.15 Gazdagok és szépek, 16.00 Tartományi hírek, 19.00 Tartományi hírek, 20.15 Univerzum, 21.10 A riport, 22.30 A hét riportja, 23.15 Éjszakai figyelő, 0.30 Egy rém rendes család

A Szlovák Rádió magyar adása

13.00 Napi krónika, 13.20 Zene, 13.30 Hazai tájakon, 14.05 Angol nyelvlecke, 14.15 Népzene, 14.30 Pavilon, 17.30 Napi krónika

SZERDA

Budapest 1

5.50 Napkelte, 9.25 Bor és hatalom, 10.00 Látóköp, 10.30 Amóba, 11.00 Zöldpont, 11.30 A szerelem jogán, 13.05 Erdészház Falkenauban, 15.50 Csellengők, 15.55 Családorvos, 16.10 Holdfényes történet, 17.05 Két kiáltás között, 17.35 Mese, 18.00 Hang-szál(!), 18.20 A bestia, 19.00 Az emlékezés és tiszteletadás ünnepe, 19.30 Híradó, 20.05 Kisváros, 20.40 Telesport, 23.00 Aktuális, 23.25 Telesport

TV 2

9.00 Csupa-csupa élet, 9.30 Kakuk!, 10.30 Titokzatos természet, 11.00 Hűség az Isten, 11.30 A tegnapi csodái, 13.10 Családi kötelékek, 13.40 Egy úr az úrból, 14.10 Milla szupersztár, 14.35 A kis boszorkányok, 15.00 Egy titokzatos hölgy, 15.45 Edes hármásban, 16.45 Kedves nővérek, 17.10 Gazdagok és szépek, 17.40 Sunset Beach, 18.30 Szerencsekerék, 19.00 Tények, 19.50 Kepes, 20.45 A hegyi doktor, 21.35 Mindent vagy semmit!, 22.00 Tények, 23.00 Remington Steele (amer.)

RTL KLUB

9.00 Ismétlések, 13.30 Hetedik mennyország, 14.20 Kipklub, 14.35 Rajzfilmklub, 15.45 Sweet Valley, 16.05 Az első csók, 16.30 A farm, ahol élünk, 17.25 100-ból egy, 17.55 Time Trax (amer.), 18.45 Híradó, 19.05 Fókusz, 19.30 Barátok közt (magyar), 20.00 Cobra 11 (német), 20.55 Uj Freidosszié, 21.55 Híradó, 22.05 Kész átvérés, 23.05 RTL Night Klub

Duna TV

5.30 Virradóra, 9.10 A csend fia (új-zélandi), 10.50 Örvény, 12.20 Löverseny, 13.40 Chaplin a tűzoltó, 14.00 Az elvarázsolt dollár (magyar), 15.30 A kincses sziget térképe, 16.00 Katedra nélkül, 17.35 Mese, 18.55 A nagy generáció (magyar), 20.45 Esti kérdés, 21.40 A történelem legendái, 22.35 A 20. század zenéje

Pozsony 1

13.25 Miért?, 14.30 Ismétlések, 15.20 Kontaktus stúdió, 16.30 Gyerekeknek, 17.30 Titkos kalandok, 18.00 Szerencsekerék, 19.10 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.00 A két óceán (amer.), 20.45 Dokumentumfilm, 21.00 Sajtóklub, 21.40 Concert, 22.30 Két férfi Terchovaról, 22.45 A régmúlt nyomában

Pozsony 2

16.20 A hallássérültek műsora, 16.55 Sport, 18.35 Stefanie, 19.30 Híradó, 20.00 A legerősebb kötél (szlovák), 21.15 Most már elég, 21.30 Híradó, 22.05 Sport

Markíza TV

9.00 Mária, 10.00 Baywatch, 10.55 A gyógyszerért, 11.30 Dokumentumfilm, 12.00 Nevetséges dolgok, 14.00 A repülő Cestmír (cseh), 15.00 London Calling, 16.00 Üdvözlőjük, 17.00 A fekete gyöngy (argentini), 18.00 Dallas, 19.30 Alf, 20.00 A tizenegyes, 20.15 Bajnokok ligája, 0.05 Arnyékban, 0.25 Kenguru-ügynökség (spanyol)

Bécs 1

6.15 Gyerekeknek, 8.45 Ismétlések, 11.45 Gyerekeknek, 14.50 Sorozatok, 19.30 Híradó, 20.15 Labdarúgás, 0.30 Walker, a texasi kopó, 1.15 Puszti szünetedélyek, 2.45 A gyilkosság határvonala (amer.), 4.10 A Halliday-bélyeg (amer.)

Bécs 2

9.05 Ismétlések, 13.10 Vetélkedő, 13.40 Sorozatok, 15.30 Vetélkedő, 16.00 Tartományi magazin, 17.05 Isten hozta Ausztriában!, 20.15 Vidám bajkeverők (német), 22.30 Keresztül-kasul, 0.30 Egy rém rendes család, 1.20 Isten hozta Ausztriában!, 2.10 Lopott élet (amer.)

A Szlovák Rádió magyar adása

13.00 Napi krónika, 13.20 Zene, 13.30 Kaland az élet, 14.05 Anyanyelvünk, 14.10 Countryzene, 14.30 Pavilon, 17.30 Napi krónika

CSÜTÖRTÖK

Budapest 1

5.50 Napkelte, 9.35 Bor és hatalom, 10.10 Bálványok, 10.45 Terra X, 11.30 A szerelem jogán, 13.00 Derrick, 14.00 Együtt, 15.10 Saját véreim ellen?!, 15.55 Segítőtárs, 16.10 Holdfényes történet, 17.25 Gyerekeknek!, 17.55 Hang-szál(!), 18.20 A bestia, 18.45 Híradó, 19.00 A bestia, 20.00 Szomszédok, 20.30 Esti Showder, 21.30 Mustra, 22.05 Aktuális, 22.30 Világ-Kép, 23.05 Telesport

TV 2

6.00 Jó reggelt, Magyarország!, 9.00 Dél előtt a tv 2-vel, 13.10 Családi kötelékek, 13.40 Egy úr az úrból, 14.10 Milla szupersztár, 14.35 A kis boszorkányok, 15.00 Egy titokzatos hölgy, 15.45 Edes hármásban, 16.15 Kakuk!, 16.45 Kedves nővérek, 17.10 Gazdagok és szépek, 17.40 Sunset Beach, 18.30 Szerencsekerék, 19.00 Tények, 19.25 Tények plusz, 19.50 Forró nyom, 20.45 Rex felügyelő, 21.35 Mindent vagy semmit!, 22.00 Tények, 23.00 Szuper csapat (amer.)

RTL KLUB

9.00 Ismétlések, 13.30 Hetedik mennyország, 14.20 Kipklub, 14.35 Rajzfilmklub, 15.45 Sweet Valley, 16.05 Az első csók, 16.30 A farm, ahol élünk, 17.25 100-ból egy, 17.55 Time Trax, 19.05 Fókusz, 19.30 Barátok közt (magyar), 20.00 Marseille-i szerződés (angol), 21.50 Megdőbent világ, 22.50 Vizontlátásra, gyerekek! (francia)

Duna TV

5.30 Virradóra, 9.00 Reggeli muzsika, 10.15 Arra gondoltam, hogy nem leszek katona, 10.50 Örvény, 11.40 Esti kérdés, 12.20 Helikon, 13.00 A történelem legendái, 13.55 A pilótadzsok (német), 14.35 Chaplin a filmstúdióban, 14.50 A vadállatok nyelvén, 15.35 Az óceán lánya, 17.00 Szegletkő, 17.40 Mese, 19.05 Az elzásziak avagy a két Mathilde (francia), 20.45 Esti kérdés, 21.45 Éjszakai járat, 22.20 Jézus Krisztus heroszópja (magyar)

Pozsony 1

12.35 Ismétlések, 13.45 Szlovák közegek enciklopédiája, 14.15 DM teker-csek, 14.45 Gyerekeknek, 15.05 Óvodásoknak, 16.10 Keressem a hazámat, 16.30 Kontaktus stúdió, 18.00 Szerencsekerék, 19.10 Mese, 19.30 Híradó, 20.00 Scoop (kanadai), 20.50 Élő víz, 22.10 Szlovákiában születtek, 22.40 Petróleum lámpások (cseh)

Pozsony 2

16.45 Dokumentumfilm, 16.55 Emberek és az idő, 17.25 Jégkorong, 17.55 Körzeti magazin, 18.25 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.00 Téma, 21.00 A törvény nem ismerete nem mentesít, 21.30 Hírek, 22.05 Sport, 22.15 Póker, 22.40 Dokumentumfilm

Markíza TV

9.00 Mária, 10.00 Arccal az igazság felé (francia), 11.40 Ismétlések, 14.00 A repülő Cestmír (cseh), 15.00 EX-FAYN, 16.00 Üdvözlőjük, 16.30 Tivoli, 17.00 A fekete gyöngy (argentini), 18.00 Dallas, 19.00 Híradó, 19.30 Alf, 20.00 JAG, 21.00 Boyard erősd, 22.05 Tűz, 22.45 Bajnokok ligája, 23.50 A Kenguru-ügynökség (spanyol)

Bécs 1

6.15 Gyerekeknek, 8.45 Ismétlések, 10.10 Fantaghiro (olasz), 11.45 Gyerekeknek, 14.50 Sorozatok, 20.15 Az újonc, 21.10 Végső határok, 21.50 X-akták, 22.40 One, 23.05 Műtárgyak, 1.45 Sport, 2.00 Nem mind arany, ami fénylik (brit)

Bécs 2

9.05 Császárball, 10.35 Ismétlések, 13.10 Vetélkedő, 16.00 Tartományi hírek, 17.05 Isten hozta Ausztriában!, 20.15 Ami Ausztriát érdekl, 22.30 Schilling, 23.00 Két férfi, egy eset, 0.30 Egy rém rendes család (amer.)

A Szlovák Rádió magyar adása

13.00 Napi krónika, 13.20 Zene, 13.30 Irodalmi mozaik, 14.05 Helyesen szlovákul, 14.10 Csdárdások, 14.30 Pavilon, 17.30 Napi krónika

PÉNTEK

Budapest 1

5.50 Napkelte, 9.30 Bor és hatalom, 10.00 Gyöngyök, 10.35 Szomszédok, 11.05 Erdőkerülő, 11.30 A szerelem jogán, 13.05 Szenzáció, 14.00 Nyári zenei fesztivál, 14.30 A lényeg, 15.00 Körzeti magazinok, 16.00 Fűben-fában, 16.30 Urgam-mák, 17.00 Péntek délután, 19.00 Familia Kft., 19.30 Híradó, 20.00 Ally McBeal (amer.), 20.40 Extrém koktél, 21.00 Eljen a magyar!, 22.05 Aktuális, 22.30 Szabadlábban, 23.30 Ki-ka (spanyol)

TV 2

6.00 Jó reggelt, 9.00 Dél előtt a tv2-vel, 13.10 Családi kötelékek, 13.40 Egy úr az úrból, 14.10 Milla szupersztár, 14.35 Kis boszorkányok, 15.00 Egy titokzatos hölgy, 15.45 Edes hármásban, 16.15 Kakuk!, 16.45 Kedves nővérek, 17.10 Gazdagok és szépek, 17.40 Sunset Beach, 18.30 Szerencsekerék, 19.00 Tények, 19.50 Dáridó, 22.00 Tények, 22.45 Szeszélyes éjszakák

RTL KLUB

9.00 Ismétlések, 13.30 Hetedik mennyország, 14.20 Wow, 14.35 Rajzfilmklub, 15.45 Sweet Valley, 16.05 Az első csók, 16.30 A farm, ahol élünk, 17.25 100-ból egy, 17.55 Time Trax - Hajza az időn át, 19.05 Fókusz, 19.30 Barátok közt, 20.00 Önkéntesek (amer.), 21.55 Híradó, 22.05 RTL Night Klub

Duna TV

5.30 Virradóra, 9.55 A három testőr (francia), 11.40 Esti kérdés, 12.35 Lakáskulcs, 13.20 Megidézett történelem, 13.55 Hungaria Litterata, 14.45 Chaplin a színházban, 15.00 A körbezárt tenger, 15.30 Poprock, 16.05 Miénk a tér, 17.35 Mese, 19.00 Összkép, 19.35 Jelenetek egy házasságból (svéd), 20.20 Kétszáz év a holnap városában, 20.45 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.40 Charlotte és Lea (francia), 23.00 Híradó, 23.20 Sally Bowles (brit)

Pozsony 1

12.55 Ismétlések, 15.20 Amerikai komédiák, 16.30 Mindent szabad, 17.15 Catwalk, 18.35 Dokumentumfilm, 18.50 Kultúra, 19.10 Esti mese, 20.00 Az arany kulcs, 21.10 Macskák a tetőn, 22.00 Kaspar Hauser (német)

Pozsony 2

16.50 Szórakoztató műsor, 17.35 Stoptime, 17.45 Dokumentumfilm, 17.55 Közép-Szlovákiai Magazin, 19.30 Híradó, 20.00 Mellékhatások, 20.45 Tv információs kaleidoszkóp, 21.15 Szlovák arany, 21.30 Híradó, 22.05 Sport, 22.15 Sport

Markíza TV

9.00 Mária, 10.00 Baywatch, 10.55 A gyógyszerért, 11.30 Tűz, 12.00 Vendég a háznál, 13.00 Tarzan, 14.00 A repülő Cestmír (cseh), 17.00 A fekete gyöngy (argentini), 18.00 Beverly Hills, 90210, 19.30 Alf, 20.00 Mentsétek meg Willyt II. (amer.), 21.55 Szlovákiában ez így van, 22.15 Modellek verseny, 23.15 Vészhelyzet, 0.15 New York-i zsaruk (amer.)

Bécs 1

6.10 Gyerekeknek, 8.40 Ismétlések, 10.10 Fantaghiro, 11.45 Gyerekeknek, 14.50 Sorozatok, 20.15 Csupasz pisztoly 2 1/2 (amer.), 21.40 Gyilkos robotok (amer.), 23.15 Delta Force 3 (amer.), 0.50 Az angyalok is forrón szeretik (olasz), 2.40 Nem mind arany, ami fénylik (amer.)

Bécs 2

9.05 Mississippói házassága (NSZK), 10.35 Ismétlések, 13.10 Vetélkedő, 13.40 Sorozatok, 19.00 Tartományi hírek, 20.15 Két férfi, egy eset, 21.15 Bírósági riport, 22.10 Híradó, 22.35 Modern idők, 2.10 George Washington aludt itt (amer.)

A Szlovák Rádió magyar adása

13.00 Napi krónika, 13.20 Zene, 13.30 Roma magazin, 14.05 Kulturális ajánlat, 14.10 Népszerű zenekari felvételek, 14.30 Pavilon, 17.30 Napi krónika

Komárom a sötét elnyomatás éveiben

A Bach-korszak

(Folytatás az előző számból)

Február 17. Jaross Móric iskolatársammal találkoztam a kávéházban: bálba jött Koltárol több társával és csodálkozott, hogy én nem járok táncmulatságba. (...) Este vacsorához menet, ott találtam Gelléri Szabó János pesti ügyvédet, sógoromra várt Beöthy Károly régi barátja. (Ez talán az egyedüli élő kortársam, most millióm Budapesten.) Midőn Lili néném is biztatott, hogy menjek bálba, én vonakodtam. Szabó János helyeselte tetteimet. „Fiatalembernek most bálba menni nem is illik, mert ha rokonukat egy évig gyászoljuk, illő, hogy hazánkat több évig gyászoljuk: meg különben is olyan egyénekkal találkoznánk, kikkel nem nagy élvezet egy társaságban lenni.” Aztán nyelvek tanulására buzdított.

Február 18. Soósnál egy kis táncgyakorlatot tartottunk; Soós, Cziike, Tüdös Lajos: eljártuk a francia négyest és a kört. Nagy Károly Zsemlyének mondta, hogy nekem áll legjobban a tánc.

Február 19. A Pesti Naplóban olvastam, hogy Nagy Iván századosom New Yorkban boltossegéd, Takács Ferdinánd második századosunk, aki a kapituláció egyik aláírója volt, az amerikai őserdőben vadász. (...)

Február 22. Asszonytársaság volt nálunk oszonnán: öreg Beöthyék, öreg Jókayné, Nagy Sándorné, Nagy Sámuelné és Nagy Pálné. Szokás szerint kártya került elő; én is részt vettem a játékokban, sőt a társaság egy részét lámpásos gyerekekkel haza kellett kísérem. — Írási viszketeg szállott meg úgyannya, hogy Egy semmirekellő naplója címmel

beszélyt kezdtem írni.

Február 23. Tegnap beszélyemet abbahagytam és újra fogtam: Medve az álarcosbálban (tréfa). (...) — Ma hallottam sógoromtól, hogy vannak már Komáromban rendőrök, kik dohánykeresés ürügye alatt felkutatnak a házaknál mindent, különösen irományokat. Ez aggasztott, mert különösen féltettem 1848–49. naplómat.

Február 24. A beszélyírásról végképp lemondtam. (...)

Március 13. Sétám után felnéztem Soóshoz, ki leginkább a dohánymonopóliumot fájalta, mert más fájlnál valója nincsen, s ugyancsak kikelt a forradalmiak szamársága ellen, hogy az országot tették kockára és eljátszották

annak szerencsését. Az én Soós barátom éppen nem volt forradalmár, a hazai ügy iránti lelkesedés annyira nem bántotta, hogy a bombázás alatt, midőn fejünk fölött bombák röpködtek, szétrobantak és darabjai öltek, ő Shakespeare olvasásában gyönyörködött. Midőn a szabadságharc küzdelmei még csak a testi élvezetektől fosztják meg az embert, mily csekélység az, érzem én, ki mindenkitől megfosztattam, csak még a reménytől nem. Oh, a remény mily bizonytalan valami, s mégis mindig rózsaszínben tűnik föl előttünk, azért oly kedves. A fiúk eljöttek hozzám és én a „Reményből” felolvastam Jókai „Sajó” című novelláját; mi ne volna kedves ez író tollából, s most különösen felvillanyozta lelkemet, mely az elnyomatás álmában nyögődcésl. Vacsora előtt a Hölgyfutárt olvastam, a Hírha-

rangján kívül alig van benne valami említésre méltó. (...)

Március 17. Galambos István halász lakodalmára meghívó vőfély másodsor is itt volt; hallgattam hosszú verses beszédjét. Sógorommal, ki egyik násznagy volt, 4 órakor du. elindultunk a vőlegény házához. Roppant sor volt. A háznál már voltak vendégek, az ifjabbik Sárközy Inka is ott volt; én hallgattam a beszélgetést: mindnyájan az idő rosszaságát emlegették, úgyhogy sógorom imígyen fakadt ki: Ugyancsak megdicséreném azt, ki ha belép, nem az időről kezd beszédét. Azután folyt a beszéd betegségről, vásárról, stb., de engemet mindez nem érdekelt. Az öreg Beöthyékhez még hintót is küldtek; azokra kellett várunk.

(Folytatása következik)

id. Szinyei József

Olvasta már?

Örömmel tapasztaljuk, hogy fél évszázados — szó szoros és átvitt értelemben vett — száműzetés után **Nyíró József** (1889—1953) kezdi ismét elfoglalni a magyar irodalomban öt méltán megillető helyét. Ez nemcsak abban nyilvánul meg, hogy ugyancsak jócskán előrehaladt az önként vállalt madridi magányában elhunyt székely író életműsorozatának a kiadása, de abban is, hogy neve be-, pontosabban fogalmazva visszakerült az irodalomtörténet és az iskolai irodalomkönyvek lapjaira. A ma felnövekvő irodalomkedvelő nemzedék számára a felfedezés újdonságával érnek fel Nyíró Józsefnek az erdélyi emberek, a havasokon élő székelyek küzdelmes, keserves életét bemutató regényei és elbeszélései. Nyíró életműsorozatában, amelyet még a Csokonai Kiadó kezdeményezett, majd átvett a Szukits Könyvkiadó, s most a Kairosz Kiadó folytat tovább, a közelmúltban megjelent a szerző Székelyek című elbeszéléskötete. Ennek a könyvnek az első kiadására 1936-ban vállalkozott az Erdélyi Szépművészeti Céh. Ebben olvashatjuk Ko-

vács László tollából többek között a következőket: „Nyíró elbeszélő művészetének magvan az a nagy ereje, amely mindjárt magához ragadja az olvasót. Semmi külön feladatot nem ad neki, nem zavarja meg rejtélyeivel... A nagy elbeszélők ellenállhatatlan erejét horja ez a nyelv, s kis elbeszélésekben és rajzokban legzavartalanabb a hatása. Székelyek című kötetének néhány olyan elbeszélése van, amelyet nem lehet elfelejteni. De az egész kötet, első novellagyűjteménye, a Jézusfaragó ember óta, Nyíró legművészibb és leggazdagabb hatású könyve.”

A **Székelyek** hosszú idő után megjelent második kiadásában olvashatjuk a szerzőnek három olyan novelláját is, amely eddig nem jelent meg nyomtatásban. A könyv zárszavában írja Medvigy Endre: „Ne szomorkodjatok, barátaim! Nyíró József él, mert műveit olvassák! Jövő nyáron, Budapesten, Madridban és mindenütt a világon, ahol magyarok élnek, megünnepeljük születésének százötödik évfordulóját!” (th)

A király asztalára is jutott az ingyenceknek való csemegéből

Komáromi vizahalászat a XVI. században

(Folytatás az előző számból)

A szép alakú viza, a halászok öröme és szerencséje, a fejedelmi asztalok legkeresettebb csemegéje, folyóvizeink egykor legnemesebb és legnagyobb hala, ma már csak az elmúlt szép idők emlékeként szerepel. Fognak ugyan még ma is nagy ritkán egy-két kisebbet, de azokat az óriás vizákat, melyek azelőtt folyóinkat népesítették, a hajózás visszazúzte régi otthonába: a tengerbe. Hiába is jönnének fel, a hajók kerekei elűznék őket innét; nem találhatnák már a Dunában olyan csendes rejtekhelyeket, de még olyan táplálékot sem, mint hajdanta, amikor még csendes vizeinkben volt legkedvesebb tartózkodási helyük.

A csontnélküli, sima bőrű, hatalmas vizának igazi hazája a tenger. De a Dunán keresztül a régi időkben seregesen jöttek nagyobb folyóinkba, s míg Pozsonyig értek, vagy 500 mérföldet tettek meg. Pozsonynál följebb nem igen mentek, még odáig is ritkán. A vándorlás évenként kétszer történt, tavaszkor és őszi, mikor a téli időszak már közeledőben volt, felszálltak a víz felszínére s téli szállás után néztek.

Téli lakásuk a víz fenekén egy-egy mélyedésben vagy gödörben volt. Ilyenkor hiába bocsátották le halászaik hálóikat; nagy ritkaság számba ment, ha egyet fogtak. Amikor a folyók jégpáncélja tavasz elé fogogni kezdett, a viza ismét a magasba szállott; egy-egy jégdarab né-

ha meg is sebezte a vigyázatlant. Amint a tavaszi nap kezdé a vizet átmelegíteni, a vizák hazafelé indultak, de július felé már ismét útban voltak felénk. Vándorlásuk s tartózkodási helyük meghatározta a fogás idejét. Tavaszkor és őszi történt ez, amikor a vizek felszínre uszkáltak lomha testükkel.

A vizafogás többféleképpen történt. A legrégibb s igazi magyar módja a szegyével, vagy cégével való fogás volt. Oláh Miklós, aki többször gyönyörködött a komáromi vizahalászok látványos munkájában, így írja le a szegyével való fogást: Novemberben a jégzajlás előtt a Vágban és Dunában egyenközűen karókat vertek. A meder közepén a varsa számára elég tágas nyílást hagytak. A karók közt a halászok ladicból hálót vetettek. Erre a parton ágyúzni vagy lövöldözni kezdtek. A zajra a vizák ijedten hagyták oda rejtekhelyeiket, s vakon rohantak a szegyé felé, hol a halászok könnyen elbántak velük.

A fogás eme módját képpen is bírjuk. Marsigli ugyanis lerajzoltatott egy ilyen szegyé. Így hát téved Herman Ottó, mikor azt írja, hogy a „vizafogó cégének szerkezete — elég kár — nem maradt ránk... Kámzshálójával felszerelt cége azért nem lehetett, mert a halat a tenger felől, tehát a víz ellenében kellett vámia.” Márpedig a XVI. században ilyenek voltak a szegyek.

A vizafogás második módja a következő volt:

mikor a jég repedése és durranása tudtára adta a vizának, hogy elérkezett a felszállás ideje, elhagyta rejtekhelyét s a jég elkotródása után a víz felszínére szállt. A halász ilyenkor szigonny vágott a vigyázatlan állat husába. Amint a viza megsebesült, megzavarodott s hanyatt feküdt. Ekkor a halászok villámgyorsan mellette termetek, s száján és kopolyáján keresztül köteleket húztak, s a hajóhoz kötötték; azután szép csendesen a partra húzták és karóhoz kötötték.

A vizafogás harmadik módja a hálóba való kerítés volt. Mikor a halak a víz felső rétegeiben tartózkodtak, erős, roppant hosszú és nagy lyukú hálóból bekerítették. A háló két vége két hajón volt. Amint a viza a hálóba ütközött, nem vadult meg, s nem is fickándozott; mert a háló csiklandozása jól esett neki. A halászok tehát szép csendesen a part felé eveztek.

A fő dolog ilyenkor az volt, hogy a zátonyos, gázlós helyekre juthassanak. Mikor a viza észrevette, hogy nincs elég vize az úszásra, vagy félelem, vagy düh fogta el. Akárhányszor megesegett, hogy egy óriási szökéssel a szárazra vetette magát. Amint a halászok a gázlóra vagy zátonyra jutottak, óvatosan a halhoz mentek s hasát csiklandozni kezdték. Ez igen jól esett neki s hanyatt dőlt.

(Folytatása következik)

Takáts Sándor

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁSOK



Ézúton mondunk köszönetet a rokonoknak, ismerősöknek és mindazoknak, akik 1998. október 21-én elkísérték utolsó útjára, a gútai temetőbe drága halottunkat

őzv. Nagy Ilonát

(szül. Kamocsai),

aki 77 éves korában távozott szerettei köréből.

Köszönjük a koszorúkat, virágadományokat és részvétnyilvánításokat, melyekkel enyhíteni igyekeztek mély fájdalmunkat. A gyászoló család

Fájdalomtól megtört szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, jó barátoknak és mindazoknak, akik 1998. X. 23-án elkísérték utolsó útjára, a komáromi katolikus temetőbe a szeretett férjét, édesapát, nagyapát

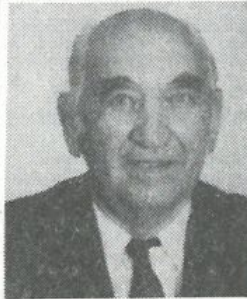
Majer Józsefet,

aki életének 84. évében távozott szerettei köréből. Köszönjük a virágokat és részvétnyilvánításokat, melyekkel enyhíteni igyekeztek mély fájdalmunkat.

Gyászoló édesanyja, felesége, gyermekei, unokái és testvérei.



MEGEMLÉKEZÉSEK



Elementem egy szebb világba az álmok, a szépek otthonába, s magammal vittem a mosolyomat. Ne sírjatok, hagyjatok pihenni, könny nélkül is lehet emlékezni.

Fájó szívvel emlékezünk a szerető édesapára, nagyapára és dédapára,

Anyalái Bélára,

akit a halál két évvel ezelőtt, 75. évében ragadott ki szerettei köréből. Jóságát és szeretetét szívünkben örökké megőrizzük. A gyászoló család

Elementél otthonról, nem gondoltál arra, hogy szerettedhez sosem térhetsz vissza.

Fájó szívvel emlékezünk halálának első évfordulóján a szerető édesapára, apósra és nagyapára

id. Varga Gézára

(Gúta),

akit a kegyetlen halál 1997. október 25-én, 86 éves korában ragadott ki szerettei köréből.

Akik ismerték és szerették, szenteljenek emlékének egy néma pillanatot ezen a szomorú évfordulón.

Gyászoló gyermekei családjukkal



Kožená galantéria, výrobné družstvo

Komárno

so sídlom v Komárne na Bratislavskej ceste prijme šičky s praxou

do výroby kabeliek, tašiek a pre výrobu poťahov na autá. Nástup je možný ihneď, odmeňovanie je v úkolovej mzde.

Prijmeme aj pracovníčky so ZPS.

Informácie: tel. 730 856, 57, 58

A Kožená galantéria, komáromi ipari szövetkezet

felvesz

gyakorlott varrónőket

táskagyártáshoz és autózuhatógyártáshoz.

Belépés azonnal, bérezés teljesítmény szerint.

Felvezünk csökkent

munkaképességű munkásnőket is!

Információk: 730 856, 57, 58.

Elektromotorok és keringési pumpák javítását vállalja a

HOPÍ ELEKTROSERVIS

amely továbbra is rendelkezésükre áll az új címen:

Komárno
Gadócí útca
Agrostav-areál
(a cipőgyár mellett)

☎ 741 425

Magányosok találkozója
Szentpéteren
október 31-én!

APRÓHIRDETÉSEK

• **Írógépek, zsebszámológépek, pénztárgépek javítása.** Cím: ul. Frančiškánov 1, Komárno. Telefonszám: 0819/713 240.

• **Autóülések és karosszéria kárpitjavítás Gútán.** Telefonszám: 0819/942 902.

• **Elcseréltem szövetkezeti dupla-garzon (44 m²) lakásomat kis háromszobásra (hozzáfűtés max. 100 000 Sk) a Vág lakótelepen.** Telefonszám: 731 777.

EURO-ROLLPLAST kft.
azonnali belépéssel alkalmaz
Prága és Ostrava környékére profi üzletkötőket.
Telefon/fax: 0819/97 423,
0042089/30 29 95.

• **Családtalan idősebb hölgy gondozását vállalom,** aki hozzánk költözne, saját kertes családi házukba. Telefonszám: 0905 561 873.

• **Sürgősen elcserélem komáromi, IV. lakótelepi háromszobás lakásomat 2-szobás duplexgarzonra vagy 2-szobás lakásra.** Érdeklődni lehet 18 és 20 óra között Komáromban, a Rákóczi u. 9/1. alatt.

• **Redőnyök most megrendelhetők kedvezményes áron.**
Cím: ERGOLEX, Nemesócsa,
telefonszám: 0819/798 425.

• **Árpa eladó 250 Sk/q.** Telefonszám: 941 806.

ROLEX Bátorové Kosihy, Podkopcová 67.
Tel/fax: 0819/974 23,
mobil: 0905 351 085.
Redőnyök, szúnyogháló, szalagfüggönyök, relaxák és garázsajtók szerelését jutányos áron vállaljuk.
Várjuk profi üzletkötők jelentkezését.

• **Karácsonyi bevásárlás szombatként** – Lengyelország, 300 Sk, Budapest – 130 Sk. CONTOUR, Tatra mozi, 1. emelet, telefonszám: 0819/730 282.

• **Eladó 2 db, 50 l-es kosaras demizon.** Telefonszám: 0819/920 132.

• **Eladó 170 kg-os hűsös hízósértés.** Cím: Kolárovo, Horná 16.

• **Eladó új elektromos Casio írógép és nagyon keveset használt, kitűnő állapotban lévő Veritas varrógép.** Ár megegyezés szerint. Telefonszám: 0819/942 187.

• **Eladó 4-áras kert kis hétfélig házzal Csörgőben.** Ár megegyezés szerint. Telefonszám: 0819/941 750, 0905 433 839.

• **Eladó régebbi családi ház Martoson, a 42. szám alatt (gáz bevezetve).** Érdeklődni lehet az alábbi címen: Hurbanovo-Bohatá, Robotnícka 2., vagy a 0818/760 27 26-os telefonszámon.

• **Eladó Moszkvics 1500 új alkatrészekkel.** Cím: Kamocsa 56.

• **Eladók csibék.** Telefonszám: 0819/703 401 (este).

• **Búza eladó.** Telefonszám: 0819/942 166.

• **Vállalkozásom bővítéséhez megbízható munkatársat keresek.** Telefonszám: 0905 535 891.

• **Eladó Skoda 100, festés és STK után.** Telefonszám: 0819/942 146.

• **Mindenszentekre nagyvirágú krizantém eladó.** Cím: Kucsora János, Cserhát 7, telefonszám: 730 014 (8 és 14 óra között).

• **Eladó 50 db, 12 m hosszú, 38 mm átmérőjű, vastagfalú, beivelt fóliasátorcső agrotólíval együtt,** valamint hozzávaló 1 db nagyteljesítményű, szilárdtüzelésre vagy gázfűtésre is alkalmas kazán. Ár megegyezés szerint. Cím: Dubán József, Rét utca 307, 946 34 Bátorkezsi. Telefonszám: 0905 419137.

• **Eladó 2,5 ha szántóföld Marcelhán.** Érdeklődni lehet naponta 18 óra után a 0819/741 114-es telefonszámon.

• **Administratívna pracovníčka hľadá do podnájmu garzonku alebo 1-izbový byt.** Telefón: 701 607 (11.00 – 18.00), 703 921 (po 18.00).

• **Helyszűke miatt eladom vagy elcserélem 96 éves Zinger varrógépet kofferes varrógépre.** Szépen és jól varr. Telefonszám: 0819/700 304.

• **Eladó gabonadaráló és esztergagép sok anyaggal.** Telefonszám: 0819/741 333.

• **Predám Audi 819 E, vajičko, tmavomodrá farba, r. v. 1988/12, centrálny imobilizér, servo, elektr. siber, elektr. okná a katalizátor, polopocoitač, tmavomodré sklá a iné.** STK do 2000, cena 170 000 Sk. Adresa: Fister Tibor, Malá 42, Svätý Peter, 0818/85 220.

• **Eladó nagyon jó állapotban lévő Renault 20 TL 1600 húzatóval, gy. év: 1978, EK és STK 2000-ig.** Ár 35 000 Sk. Telefonszám: 0905 428 645.

• **Eladó háromszobás szövetkezeti lakás Gútán.** Ár megegyezés szerint. Telefonszám: 0905 387 876.

• **Eladó vikendház 4-áras telken Csörgőben.** Telefonszám: 0905 258 923.

• **Eladó 15 ár termőföld Ortényben (öntözhető).** Érdeklődni lehet Gútán, a Fő utca 22. szám alatt.

• **Vennék kis és nagy gázkazánt** Gúta környékéről. Telefonszám: 0905 514 704.

• **Hľadám do podnájmu 3-izbový byt v Kolárovo.** Adresa v redakcii.

• **Kézi faragással díszített bútor** (foitel, ágy, szekrény, asztal, szék) saját elképzelés alapján. Telefonszám: 0905 432 421.

• **Varrást vállalom** (ágynemű, díszpárnák, férfialsoneműk, stb.). Telefonszám: 0905 493 250.

• **Eladó Lada 2 104 kombi.** Gy. év: 1990, ára 65 000 Sk. Telefonszám: 0905 607 063.

• **Eladó Simca Talbot jó állapotban,** gy. év 1980, ára 25 000 Sk. Telefonszám: 0905 607 063.

• **Lada 2105, kitűnő állapotban,** komplett felújítás után, tetőablak, autórádió, gy. év 1984. Ár 55 000 Sk. Telefonszám: 0905 607 063.

• **Renault 5, kitűnő állapotban,** ára 70 000 Sk. Telefonszám: 0905 607 063.

• **Eladó 2 db régi varrógép és zöldsegladák.** Telefonszám: 0819/730 215 (este).

Rýchlo sprostredkujem výhodný stavebný úver na stavbu, kúpu, alebo rekonštrukciu.
Telefón: 0901/723 901.

Luciano PIZZERIA

Gúta, Mester utca 7.

Olasz ételkülönlegességeink kínálatából:

• **levesek • ravioli • 10-féle spegetti • 50-féle pizza • tortelini •**

Nyitva:

hétfőtől szombatig 10 és 24 óra között vasárnap 14-től 24 óráig

Hívja a PIZZATAXI-t! Tel.: 941 340

Ingyenes házhozszállítás!

GRATULÁLUNK

Névnapjukon szeretettel köszöntjük
 október 31-én Farkas
 november 1-jén Mindenszentek
 november 2-án Achilles
 november 3-án Győző
 november 4-én Károly
 november 5-én Imre
 november 6-án Lénárd
 nevű kedves olvasóinkat és mindazokat, akik ezen a héten ünneplik születésnapjukat.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Komáromban: Miroslav Hruška és Elena Žilčaiová, Nagy Csaba és Farkaš Andrea
Gútán: Michal Struhárik és Molnári Tímea, Vermes Péter és Fortuna Darina.

ÚJSZÜLÖTTEK

A komáromi kórházban születtek: a csallóközarányosi Farkas Géza, a csicsói Szabó Dominik, a tanyi Csizmadia Gergely, a hetényi Androvics Franciska, a vágfüzesi Ötvös Krisztina, a nemesócsai Vasi Ildikó, a naszvadi Hamrák Richárd, a madari Lajos Enikő, a dunamocsi Vasas Bence, a komáromi Ferenczi Karin, Druga Deniska, Földes Róbert, Szombath Lucia, Szlanicska Mirtill és Vu Chio Dominik, a gútai Csente Sándor és az ógyallai Bogner Zoltán.

HALÁLOZÁS

Az elmúlt napokban örökre távoztak sorainkból: az ekeli Venth Ilona (69 éves), a vágfüzesi Horváth József (51 éves), a csallóközarányosi Narancsik Imre (58 éves) és Olajos Erzsébet (72 éves), a parkányi Kósinová Margita (86 éves), a marcelházi Andruško Emerencia (86 éves), az izsai Lujza Csabajkóvá (90 éves), a gútai Nagy Gabriella (70 éves) és Nagy Margit (73 éves), a dunaradványi Kovács Károly (70 éves), a hodosi Pinke János (45 éves), a komáromi Táncoz Lajos (73 éves), Móróc Lajos (78 éves), Morva Dénes (95 éves), Szabó Ilona (76 éves), Dúc Iván (43 éves), Németh Júlia (75 éves), Majba Béla (73 éves), Jančár Mária (86 éves), Pataki Sándor (76 éves) és Magdolén Viktor (73 éves).

Emléküket megőriztük!

Dél-Komáromban a Thermál fürdővel szemben minőségi

ÚJBOROK

kapthatók üvegben vagy kannában

Ezerjő 76 Ft/l
 Olasz rizling 76 Ft/l
 Muskotály 86 Ft/l
 Kékfrankos 89 Ft/l

Nyitva:
 minden nap
 8-tól 19 óráig

LABDARÚGÁS

III. liga, nyugati csoport
 Ógyalla – KFC 0:0 a 14. fordulóban. A 14. forduló után Ógyalla 15 ponttal a tizenegyedik, a komáromiak 10 ponttal a 17. helyen állnak a bajnoki táblázaton.

IV. liga, nyitrai csoport
 Vágfarkasd – Gúta 1:4 (0:2) a 12. fordulóban.

Gúta 22 bajnoki ponttal a negyedik helyre került a bajnoki táblázaton.

V. liga, F csoport

A 12. forduló eredményei:
 Madar – Perbete 4:1, Nemesócsa – Imely 0:4, Tardoskéd – Naszvad 3:1, Szimő – Vágfüzes+Kava 8:2, Ujgyalla – Palást 4:0.

KÉZILABDA

Női extraliga

Nyitra – Csallóközarányos 32:19 a 7. fordulóban. A hetedik forduló után Aranyos egy bajnoki ponttal a hetedik helyen áll a bajnokságban.

RÖPLABDA

Női I. liga

Komárom – Pozsonyi Slávia UK B 0:3 és 0:3, a bajnokság második fordulójában. **-bd-**

CSELGÁNC

Immár 24. alkalommal került megrendezésre Nagyszombat városának nagydíja, a junior fiúk (18–19 éves korosztály) számára, melyen az 55 kg-os súlycsoportban egyszerre két gútai állhatott a dobogóra, hiszen Csütörtöki Marián aranyérmes, Szabó Akos pedig bronzérmes szerzett. Ez az eredmény azért is különösen értékes számukra, mivel mindkét versenyző idén lépett át a serdülő kategóriába (15–17 éves korosztály), tehát előkelő helyezéseiket egy korosztállyal feljebb, az idősebb és tapasztaltabb versenyzők közt érték el. **T.K.**

Tanuljunk olaszul!

Telefonos magyar-olasz nyelvtanfolyam

0975 621 001 – A legfontosabb mondatok
 0975 621 002 – Hogyan kérdezzünk
 0975 621 003 – A nyelvtudásról
 0975 621 004 – Hogyan kérünk valamit
 0975 621 005 – A számnevek
 Hívható 24 órán keresztül.

HALOTEL COMMUNICATIONS,
 P. O. Box 19,
 814 99 Bratislava I.,
 42 Sk/min s DPH
 z celej SR,
 max. cena 252 Sk
 vrátane s DPH.

KÖSZÖNTŐK

1998. október 28-án ünnepelte 45. születésnapját a drága jó édesapa és após

Uñatinský Matej

(Gúta).

E szép ünnep alkalmából szívből gratulálnak, erőt, egészséget és hosszan tartó boldog életet kívánnak: szerető édesanyád, lányaid Melinda és Andrea, vejeid Róbert és István.

A jókívánságokhoz csatlakoznak testvéreid Betka és István családjukkal.



November 1-jén ünnepli 70. születésnapját

özv. Szabó Béláné, szül. Gőgh Terézia

Gútán.

E szép ünnep alkalmából szívből gratulál, sok erőt, jó egészséget és hosszú, boldog életet kívánnak lányai Mari és Juci családjukkal.



A bajnokság állása:

Tardoskéd	12	9	2	1	38:17	29
Kmetovo	12	9	0	3	24:16	27
Imely	12	7	2	3	29:14	23
Nagyólved	12	7	2	3	24:18	23
Madar	12	7	0	5	28:21	21
Ujgyalla	12	6	2	4	30:21	20
Komját	12	6	2	4	24:20	20
Palást	12	6	0	6	25:30	18
Naszvad	12	5	2	5	23:19	17
Szogyén	12	5	2	5	27:24	17
Hr. Kláčany	12	4	4	4	29:23	16
Perbete	12	5	1	6	22:23	16
Szimő	12	4	0	8	35:32	12
Alsópél	12	3	2	7	22:30	11
Nemesócsa	12	1	10	15	46:4	2
Vágfüzes+Kava	12	0	2	10	9:50	2

Járasi II. osztályú bajnokság

A 10. forduló eredményei:

Keszegfalva – Búcs 8:2, Hetény – Szentpéter 3:0, Marcelháza – Path 3:1, Dunamocs – Szilos 3:2, Izsa – Nagykeszi 5:1-es állásnál a 83. percben a vendégcsapat levonult a pályáról, Órsújfalu – Csallóközarányos 0:4, Bátorkeszi – Lakszakállas 4:2

A bajnokság állása:

Marcelháza	10	8	0	2	26:12	24
Keszegfalva	10	7	0	3	28:15	21
Aranyos	9	6	0	3	31:16	18
Bátorkeszi	10	5	2	3	21:16	17
Hetény	10	5	2	3	16:15	17
Path	10	5	1	4	23:18	16
Szentpéter	10	4	2	4	22:16	14
Nagykeszi	9	4	1	4	9:15	13
Szilos	10	4	0	6	21:21	12
Izsa	8	3	2	3	15:9	11
Dunamocs	10	3	2	5	14:17	11
Órsújfalu	10	2	3	5	8:17	9
Lakszakállas	10	1	3	6	16:30	6
Búcs	10	1	2	7	18:50	5

A 8–14 éves diákok járási bajnoksága Keleti csoport

A 6. forduló eredményei:

Perbete – Marcelháza 3:1, Ujgyalla – Bátorkeszi 2:0, Hetény – Imely 2:2, a Szentpéter – Madar mérkőzés eredményét nem közölték.

A 7. forduló eredményei:

Imely – Szentpéter 2:0, Bátorkeszi – Hetény 3:4, Marcelháza – Ujgyalla 5:2, Búcs – Perbete 0:6

A bajnokság állása a 7. forduló után:

Perbete	7	6	0	1	24:8	18
Marcelháza	6	5	0	1	41:10	15
Imely	7	4	1	2	22:14	13
Ujgyalla	6	3	1	2	16:13	10
Madar	5	2	0	3	15:16	6
Szentpéter	5	1	2	2	9:13	5
Hetény	6	1	1	4	17:28	4
Búcs	6	1	1	4	3:31	4
Bátorkeszi	6	1	0	5	7:21	3

Nyugati csoport,

a 6. forduló eredményei:

Keszegfalva – Izsa 6:0, Nemesócsa – Naszvad B 8:0, Nagykeszi – Csallóközarányos 4:3, Órsújfalu – Bogyva+Gellér 1:6

A 7. forduló eredményei:

Csallóközarányos – Órsújfalu 1:1, Izsa – Nemesócsa 1:3, Lakszakállas – Keszegfalva 2:1, a Naszvad B – Nagykeszi mérkőzés eredményét nem közölték.

A bajnokság állása

Nemesócsa	6	5	1	0	34:5	16
Keszegfalva	7	5	0	2	35:7	15
Bogyva+Gellér	6	4	1	1	36:5	13
Lakszakállas	6	4	1	1	34:10	13
Izsa	6	2	0	4	12:24	6
Nagykeszi	5	2	0	3	7:43	6
Aranyos	7	1	2	4	18:23	5
Órsújfalu	6	1	1	4	12:22	4
Naszvad B	5	0	0	5	2:51	0

Dunatáj

— magyar nyelvű regionális hetilap. Kiadja a DANUBIUS—press kiadóvállalat. Főszerkesztő Morovics Lajos. Főszerkesztő—helyettes Németh István. Rovatvezető: N. Kulacs Zsuzsa. Gazdasági ügyintéző: Csernava Mária. Szerkesztőségünk és hirdetésfelvételünk címe: Dunatáj szerkesztőség, Széna tér 3., Postafiók 38, 945 01 Komárom (tel.: 0819/731

267). Hirdetőirodánk címe: Linda baby centrum, Győri utca 31., 946 03 Kolárovo. Telefon és üzenetrögzítő 0819/731267. Előfizetési díj egész évre 280 korona, félévre 130 korona. Előfizetéseket elfogad minden lapkézbesítő és postahivatal. Kéziratokat nem őrizzük meg és nem küldünk vissza. Szedés és tördelés DANUBIUS—press. Nyomja a Keszegfalvai LLSA Nyomdaüzem. Terjesztés: Regisztrációs szám: MK 190/90. Nemzetközi indexszám: 492 11.